

## Vedtagelser

### **1. Vedtagelse vedrørende den del af budgettet, der angår Europa-Parlamentet, for det i EKSF-traktatens artikel 78 a, EØF-traktatens artikel 203 a samt Euratom-traktatens artikel 177 a omhandlede tidsrum**

Rådet forpligter sig til ikke at ændre overslaget over Europa-Parlamentets udgifter. Denne forpligtelse gælder kun i det omfang, dette overslag ikke griber ind i fællesskabsbestemmelserne, særlig for så vidt angår vedtægten for tjenestemændene og ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte samt institutionernes hjemsted.

### **2. Vedtagelse vedrørende Fællesskabsretsakter med finansiell virkning og samarbejdet mellem Rådet og Europa-Parlamentet**

For at give Europa-Parlamentet de fornødne forudsætninger for at kunne afgive udtalelse om fællesskabsretsakter med finansiell virkning opfordrer Rådet Kommissionen til at vedlægge de forslag, som den oversender til Europa-Parlamentet, en vurdering af disse Retsakters finansielle virkning.

Rådet forpligter sig til at opretholde et så nært samarbejde som muligt med Europa-Parlamentet under gennemgangen af disse Retsakter og at gøre rede for de hensyn, der måtte have foranlediget det til ikke at følge dets udtalelse.

### **3. Vedtagelse vedrørende Rådets og Europa-Parlamentets samarbejde inden for rammerne af budgetbehandlingen**

Der skal efter overenskomst mellem Rådet og Europa-Parlamentet træffes enhver foranstaltning for på alle trin at sikre et nært samarbejde

mellem de to institutioner for så vidt angår budgetbehandlingen, navnlig ved, at den siddende formand for Rådet eller et andet medlem af Rådet er tilstede ved budgetforslagets behandling i Europa-Parlamentet.

### Erklæringer

**1. Ad EKSF-traktaten, artikel 78, stk. 8, første afsnit, EØF-traktaten, artikel 203, stk. 8, første afsnit, og Euratom-traktaten, artikel 177, stk. 8, første afsnit:**

Ved vedtagelsen af disse bestemmelser er Rådet gået ud fra den inddeling af budgetudgifterne, der fremgår af den af formandssekretariatet den 3. februar 1970 opstillede liste, idet det dog erkendes, at en udvikling af denne inddeling vil kunne finde sted i takt med de krav, Fællesskabernes virksomhed stiller.

**2. Ad samme artiklers stk. 8, andet afsnit:**

Rådet baserer sig på den forudsætning, at den beregningsmåde, som Kommissionen for De europæiske Fællesskaber skal udarbejde til fastsættelse af referenceværdier, forbliver uændret.

**3. Ad EKSF-traktaten, artikel 78 A, stk. 7, EØF-traktaten, artikel 203 a, stk. 7, og Euratom-traktaten, artikel 177 a, stk. 7:**

Disse bestemmelser skal fortolkes således, at forslag fremsat af Europa-Parlamentet om ændringer, der indebærer nedsættelse af udgifterne, ikke kan få indvirkning på de i henhold til traktaterne udstedte retsakter.

**4. Erklæring fra Rådet**

a) Ved undertegnelsen af traktaten om ændring af visse budgetbestemmelser i traktaterne om oprettelse af De europæiske Fællesskaber og i traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De

## Resolutions

**1. Resolution relating to the section of the budget concerning the European Parliament for the period referred to in Article 78a of the ECSC Treaty, Article 203a of the EEC Treaty and Article 177a of the EAEC Treaty**

The Council undertakes to make no amendments to the estimate of expenditure of the European Parliament. This undertaking shall only be binding in so far as this estimate of expenditure does not conflict with Community provisions, in particular with regard to the Staff Regulations of officials and Conditions of Employment of other servants, and to the seat of the institutions.


**2. Resolution relating to Community acts having financial implications and to cooperation between the Council and the European Parliament**

In order to provide the European Parliament with such information as will enable it to give its opinion on Community acts having financial implications, the Council shall invite the Commission to append to the proposals which it forwards to the European Parliament estimates of the financial implications of those acts.

The Council undertakes to maintain the closest cooperation with the European Parliament in the examination of such acts and to explain to it such reasons as may have led it to depart from the European Parliament's opinion.

**3. Resolution on cooperation between the Council and the European Parliament in matters of budgetary procedure**

In matters of budgetary procedure everything possible should be done by common agreement between the Council and the European Parliament



to ensure close cooperation at all levels between the two institutions; in particular the President in office or another member of the Council should be present at the deliberations of the European Parliament on the draft budget.